

12月市議会

市営住宅条例の制定など 当初5議案を審議へ

柏市議会平成9年第四回定例会(12月市議会)は11月28日に招集され、12月17日までの予定で開かれています(別表参照)。今議会で、柏市営住宅条例の制定、北柏駅北口土地区画整理事業用地の取得、平成9年度柏市一般会計補正予算など、当初5議案を審議します。

◇柏市営住宅条例の制定について
公営住宅法および住宅地区改良法改正に伴い、公営住宅供給の適正化を図るため、現行の柏市営住宅条例・柏市公営住宅設置および管理に関する条例を廃止して、新たな条例を制定しようとするものです。その主な内容は次のとおりです。

①第一種公営住宅と第二種公営住宅の種別区分が廃止され、第一種市営住宅・第二種市営住宅として、一般市営住宅として管理することとします。

②老人・身体障害者および被災者が市営住宅に入居する場合の収入基準を、政令で定める限度額とします。

③家賃は、入居者の収入に一般市営住宅の立地、規模等の条件を勘案して、算定した額とします。

◇北柏駅北口土地区画整理事業用地の取得について
北柏駅北口土地区画整理事業の推進を図るため、平成8年度に柏市土地開発公社が先行取得した土地二万二千三百平方メートルを、平成9年度に補正しようとするものです。

◇平成9年度柏市一般会計補正予算について
平成9年度の一般会計予算を二億五千百万円増額し、総額八百七十七億八千八百円に補正しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇平成9年度柏市一般会計補正予算について
平成9年度の一般会計予算を二億五千百万円増額し、総額八百七十七億八千八百円に補正しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。

◇高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。



まもなく完成する市営北柏B棟

今年もあわただしい師走を迎えました。世界的な株価の低落や金融機関の経営破たんなど、経済の見通しはいっそう不透明感を増しています。10月の市長選挙以来最初の議会を迎えました。社会の変化の早い今日、一日も市政を休むことは許されません。選挙で示された市民の声を尊重しながら、引き続き市政に全力で取り組んでまいります。今年度の予算編成の時期を迎えました。国や地方公共団体の財政状況が悪化するなかで、財政の健全化を図り、高齢者への福祉の充実など、重点施策への思い切った予算の配分を進めます。

基本方針が決定するまでの過程をできるだけわかりやすいものにし、市民の発意と参加によるまちづくりを進めます。◇活力ある美しい柏のまちづくり
市内に残る貴重な緑地や水辺資源を保全するなど、市民が誇れる美しい都市環境をつくりたい。高規格救急自動車の取得について
救急業務の高度化および救命率の向上を図るため、高規格救急自動車一台を、二千九百七十一万五千円で取得しようとするものです。



12月市議会
施政方針・市政報告
市長 本多 晃

開かれた市政へ 財政指針の策定

◇開かれた公正な市政
市政への関心と理解を得られるよう、より積極的な情報提供とともに、市政の

防犯対策をはじめ、少子・高齢化が進むなか、市民が安心して暮らせる福祉と医療の

このまま、健康でゆとりと生きがいのある生活を送れるよう、さまざまな市民活動を支援してまいります。

経済状況が続き、景気は足踏み状態に移るなど、厳しさが増すなか、国・県でも、財政改革が行われ、柏市においても、これらの改革が市の財政へも大きく影響しています。また、税収はこれまでのよう

一方、高齢化対策などについての新たな経費や市債の償還経費、都市基盤整備の経費など、多額の財政支出が必要で、現在、健全な財政運営を堅持していくための指針を策定中です。

今年度から年に二カ所の設置を目標とし、10月から、酒井根小・土南部小に新たに開設しました。来年度は、柏一小・藤心小学校での開設を予定しています。

日	議事内容
11月28日(金)	招集日
12月4日(木)	一般質問
5日(金)	"
8日(月)	"
9日(火)	"
10日(水)	議案質疑
11日(木)	委員会
12日(金)	"
15日(月)	"
17日(水)	採決

市の財政を公表 P 2
先進清掃工場の見学会/年末年始の交通安全運動 P 3
老人保健施設の名称募集/市長室だより P 4
情報館(お知らせ、健康、講座・講演ほか)/サークル伝言板 P 7
人・街・緑(フォトニュース)/春夏秋冬/クロスワードパズル P 8

8年度一般会計 歳出が減少 市の財政状況を公表

対前年比

「納めた税金は、何に使われているのかわからない」と、効果的に使われているのか、税金の使い道について、皆さんの関心は高いはず。そこで、毎年6月と12月に、市の家計簿を市民の皆さんにお知らせするのが財政公表です。今回は、平成8年度の決算見込みと平成9年度上半期の収支状況についてお知らせします。

柏市の財政は、バブル経済崩壊後の景気低迷や減税によって税収が伸び悩み、大変厳しい状況が続いています。平成8年度の決算見込みは黒字になったものの、決算規模では、一般会計で昭和58年度以来十三年ぶりに、対前年比がマイナスとなりました(別図1参照)。

収入の中心となる税収では、景気回復の兆しとして法人所得税が伸びたものの、個人所得税が伸びたものの、平

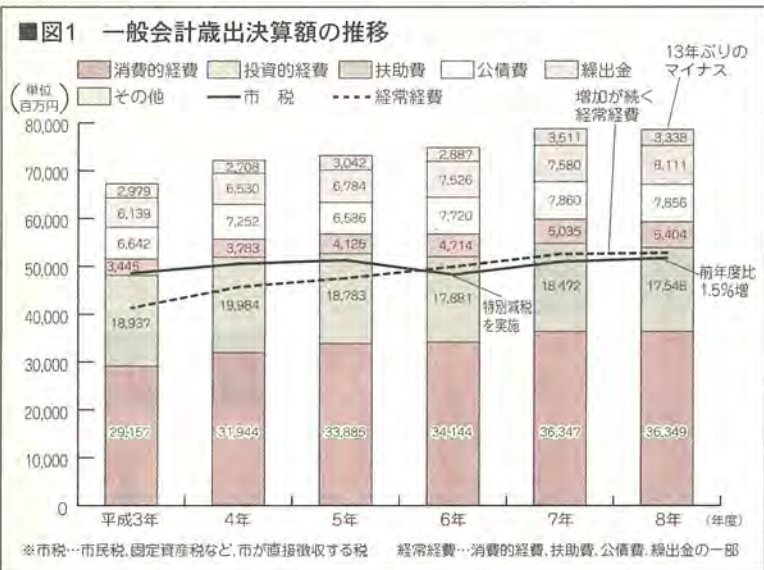
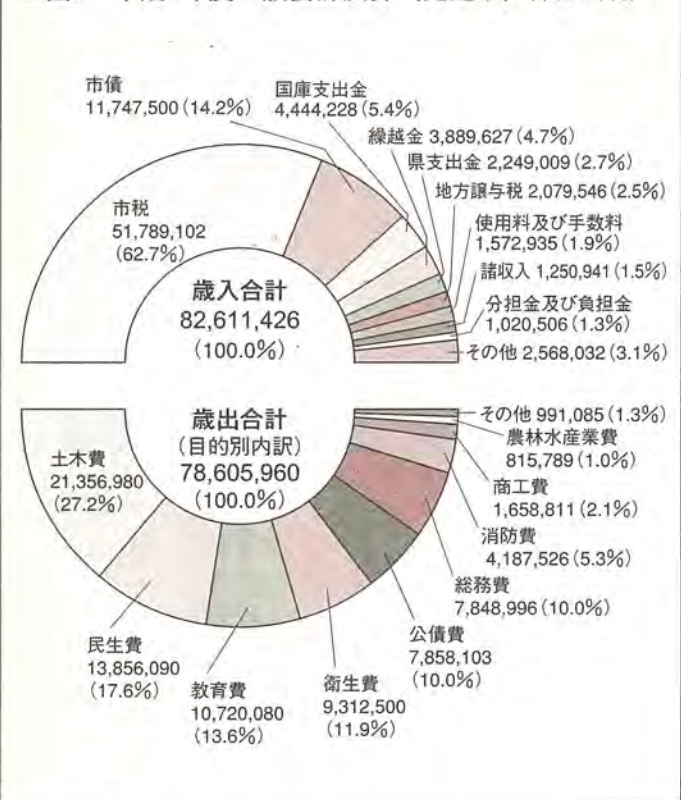


図3 平成8年度一般会計決算(見込み) (単位: 千円)



平成8年度の一般会計・特別会計の決算見込みは別表1のとおりで、12月市議会で認められています。また、一人当たりの行政経費は別表2のとおりです。

図2 市債残高

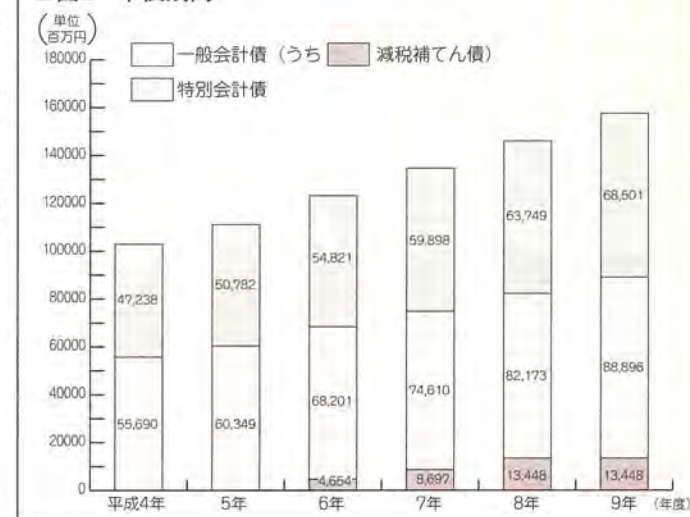


表3 平成9年度上半期一般会計・特別会計の収支状況

区分	予算額	収入済額	収入割合(%)	支出済額	支出割合(%)
一般会計①	901億3,380万3千円	363億2,771万8千円	40.3	336億6,566万6千円	37.4
国民健康保険事業	139億2,700万円	54億2,918万3千円	39.0	48億6,142万円	34.9
下水道事業	153億6,786万4千円	49億9,508万2千円	32.5	42億5,120万4千円	27.7
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	5億1,600万円	1億3,647万6千円	26.4	4,136万5千円	8.0
霊園事業	900万円	779万9千円	86.7	289万円	32.1
公設総合地方卸売市場事業	9億2,500万円	3億9,805万3千円	43.0	3億8,200万9千円	41.3
老人保健事業	146億4,000万円	59億7,484万1千円	40.8	57億7,072万3千円	39.4
公共用地取得事業	8億5,600万円	2億2,635万8千円	26.4	1億8,958万4千円	22.1
駐車場事業	6億2,900万円	8,544万2千円	13.6	2,025万円	3.2
老人保健施設事業	16億1,586万3千円	2億5,320万1千円	15.7	2億8,289万4千円	17.5
計②	484億8,572万7千円	175億643万5千円	36.1	158億234万円	32.6
合計(①+②)③	1,386億1,953万円	538億3,415万3千円	38.8	494億6,800万6千円	35.7

表1 平成8年度決算(見込み)

区分	歳入	歳出	差し引き
一般会計①	826億1,142万6千円	786億596万円	40億546万6千円
国民健康保険事業	127億5,680万2千円	127億106万7千円	5,573万5千円
下水道事業	151億9,666万1千円	139億834万5千円	12億8,831万6千円
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	6億3,530万9千円	4億9,883万3千円	1億3,647万6千円
霊園事業	598万円	518万1千円	79万9千円
公設総合地方卸売市場事業	10億7,951万円	10億1,482万3千円	6,468万7千円
老人保健事業	130億1,908万9千円	128億3,531万7千円	1億8,377万2千円
公共用地取得事業	6億2,785万2千円	6億149万4千円	2,635万8千円
駐車場事業	6億2,772万2千円	5億4,228万円	8,544万2千円
老人保健施設事業	4億6,470万円	3億9,950万円	6,520万円
計②	444億1,362万5千円	425億684万円	19億678万5千円
合計(①+②)③	1,270億2,505万1千円	1,211億1,280万円	59億1,225万1千円
会計間繰入繰出控除額④	82億4,550万円	82億4,550万円	0円
差し引き決算純計(見込み)③-④	1,187億7,955万1千円	1,128億6,730万円	59億1,225万1千円

表5 平成9年度上半期病院事業損益計算書

科目	金額
医業収益①	9億1,619万円
医業費用②	10億9,810万6千円
医業損失③(①-②)	1億8,191万6千円
医業外収益④	4,659万8千円
医業外費用⑤	8,532万8千円
経常損失⑥(③+④-⑤)	2億2,064万6千円
特別利益⑦	0円
特別損失⑧	363万4千円
当年度純損失⑨(⑥+⑦-⑧)	2億2,428万円
当年度繰越利益剰余金⑩	0円
当年度未処分利益剰余金(⑨+⑩)	2億2,428万円

※医業費用に減価償却費9,733万8千円、資産減耗費906万2千円を見込み計上してあります

表4 平成9年度上半期水道事業損益計算書

科目	金額
営業収益①	27億9,456万円
営業費用②	24億9,182万9千円
営業利益③(①-②)	3億273万1千円
営業外収益④	883万3千円
営業外費用⑤	3億6,571万9千円
経常損失⑥(③+④-⑤)	5,415万5千円
特別利益⑦	1,181万6千円
特別損失⑧	149万円
当年度純損失⑨(⑥+⑦-⑧)	4,382万9千円
前年度繰越利益剰余金⑩	4億2,605万9千円
当年度未処分利益剰余金(⑨+⑩)	3億8,223万円

※営業費用に退職給与金1,002万6千円、減価償却費5億791万7千円、資産減耗費2,407万7千円を、営業外費用に繰延勘定償却1,082万6千円を見込み計上してあります

表2 市民1人当たりの行政経費と市税負担額

区分	金額
行政経費	244,481円
総務費	24,412円
民生費	43,095円
衛生費	28,964円
商工費	5,159円
農林水産業費	2,537円
土木費	66,425円
消防費	13,024円
教育費	33,342円
公債費	24,440円
その他	3,083円
市税負担額	161,075円

※平成8年度決算見込み。人口321,522人(平成9年3月31日)

市の財産

- ◎土地(公園・運動場など) 2,937,267.47㎡
- ◎建物(学校・図書館など) 552,870.08㎡
- ◎積立金・基金・有価証券など 257億8,321万7千円

※平成9年9月30日現在

延べ1200人の市民が参加

先進清掃工場の見学会

市では、第二清掃工場建設 計画についての理解を深めて いただくため、昨年1月から、 戸市和名ヶ谷クリーンセンタ 地元町会のかたをはじめ、市 民の皆さんを対象に、先進清 掃工場の見学会を行ってきた。 今年11月までに合計三十二 回行い、延べ千二百人の



真剣に見学する参加者の皆さん

市民のための便利施設も併 せて見学しました。 10月29日に実施した松戸市 和名ヶ谷クリーンセンターの 見学会と、11月11日に実施し た大宮市西部環境センターの 見学会に参加されたかたの声 を紹介します。

◎松戸市和名ヶ谷クリーンセンター

- ・ダイオキシンによる健康被害が心配だ
- ・どうしても必要なものであるならば、見学した施設よりもさらに最新の設備の清掃工場を建設してほしい
- ・このように立派で便利な施設の建設が、柏市で本当にできるのか

◎大宮市西部環境センター
・清潔で、ごみ特有の悪臭

これまで見学した施設

- 〈千葉県〉松戸市和名ヶ谷クリーンセンター・千葉市北清掃工場
- 〈東京都〉千歳清掃工場・練馬清掃工場・目黒清掃工場・有明清掃工場・江戸川清掃工場
- 〈埼玉県〉大宮市西部環境センター・東部清掃組合第一工場・浦和市クリーンセンター大崎・狭山市第二環境センター
- 〈茨城県〉筑南クリーンセンター
- 〈群馬県〉桐生広域清掃センター

飲んだら乗らない

年末年始交通事故防止運動

「酔いません 酒にスリルに スピードに」をスローガンに、年末・年始の交通事故防止運動が、12月10日から来年1月3日にかけて行われます。今年重点目標は次の四点です。

- ・飲酒・無謀運転の追放
- ・高齢者の交通事故防止
- ・歩行者・自転車利用者の交通事故防止

柏警察署管内では、今年に入ってから死亡事故が多発しています。11月19日現在、死者が二十三人で、前年の同時期に比べ、六人も増加しています。また、この時期は、飲酒運転による事故が多発します。「少しアルコールが入った方が運転に調子が出る」などと豪語するドライバーがいます。しかし、お酒を飲んで運転すると、信号を見誤ったり、標識を見落したりするなど、発見ミスや判断ミスが多くなります。お酒を飲んだら、絶対に車を運転しないようにしましょう。

道路交通法では「夜間自転車に乗る場合は、灯火しなればならない」と定められています。ライトは視界をよくするためだけでなく、車のドライバーに、自分の存在を知らせる大切な役割もありません。夜間、自転車に乗るときには必ずライトをつけるようにしましょう。

交通安全課

市長室だより

本多 晃



土・柏・田中・富勢の各市立中学校が今年、創立五十周年を迎えました。各中学校の五十周年祝賀会は、それぞれ心しみる良い催しでした。卒業生や来賓のかたのお話は、特に印象深いものでした。柏中学校では、卒業生で画家の早川義孝氏が在籍時、黒板に先生の顔をコンパスで落書きしたてん末を話されました。ふいても消えない黒板の傷を先生たちが修繕したこと、そのことがいつまでも早

川画伯の気掛かりだったこと、そしてようやく心の荷がとれたことなどを、いきいきと話されました。学校とのこんな個人的なつながりもあり得るということが、一人ひとりの生徒に勇気を与えたのではないのでしょうか。田中中学校では、第七代の校長を務められた眉山流山市長が、校長就任当時の思い出を、ユーモアを交えながら情熱を込めて語られました。眉山市長は四十年代前半の

創立50周年によせて

若さで就任され、創立後歴史の浅い田中に、日本中のどの中学にも負けない独自の校風を作り上げようと、先生と一緒に取り組みされたそうです。その当時の熱意が伝わって来るような語り口でした。富勢中学校では、校歌の由来を川本教育長が披露されました。富勢中の校歌は、アララギ派の指導者で一流の歌人の五味保義氏が作詞し、戦前ドイツに留学して、ヒンデミットの教えを受けた、大作曲家の下総院一氏が作曲したそうです。なぜこんな立派な校歌ができたのか、新中生の校歌にかけた地域のかたがたの思いを語られました。生徒たちの合唱で聴く校歌は、近代的で品がありました。

富勢中の校歌の中に「目覚めゆく時代の象徴(しるし)」という歌詞があります。五十年前、新中生は、日本の新しい時代と教育のシンボル、希望であったのです。柏中と富勢中の教育目標、標語の中に「勤労」という言葉が入っていました。当時の学校生活がかがえるようです。戦後のある時期まで、校庭の石拾いとかがラウンドの整備など、教職員や生徒が総出で行いました。今は、その必要も時間の余裕もないに違いありません。

現在の生徒たちは五十年後の創立百周年のとき、「勤労」という言葉にどんな思い出を託せるか、ふとそんな感慨がよぎりました。

名付け親はあなた 老人保健施設の名称を募集

市では、来年7月に開設予定の「柏市老人保健施設(仮称)」の名称を募集します。

老人保健施設は、脳血管疾患の後遺症などで介護・機能訓練が必要なお年寄りや、痴ほうのため日常生活の自立が困難なかたに利用していただく、入所・通所施設です。家庭復帰のためのリハビリや看護・介護サービスなど、在宅での生活を支援します。

今回開設する老人保健施設には、在宅介護支援センター
・訪問看護ステーション・ホームヘルプステーションを設け、隣接する市立柏病院とともに、保健・医療・福祉の総合的なサービスを提供していきます。

このような老人保健施設にふさわしい、皆さんに親しんでいただける名称を考えてお寄せください。

なお、老人保健施設の詳細については、後日お知らせします。

応募資格 市内在住・在勤・在学のかた

申し込み はがきに、施設の名称(ふりがな)と名称についての簡単な説明・住所・氏名・年齢・電話番号を書いて、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所保健衛生課へ、12月22日(月)までに郵送を(当日消印有効)

賞 採用させていただいたかたに記念品を贈呈

回収保健衛生課

女性問題講座

とき 来年1月16日～3月20日の毎週金曜日
午前9時～正午(計10回。1月23日・30日は午後2時～4時)

ところ 藤心近隣センター

対象 市内在住・在勤のかた、先着40人

内容 「女性の政治参画」(市川房枝記念会事務局長・久保公子氏)、「家庭とは何であったか」(昭和女子大学助教授・内藤和美氏)など

費用 無料

申し込み 12月2日(火)午前9時から、藤心近隣センターへ電話か直接※2歳以上の幼児、5人までの保育の用意あり(要予約)

◎藤心近隣センター ☎76-3700

柏市民文化会館自主事業 子ども演劇鑑賞会

「ミュージカル 白鳥の湖」

とき 来年1月11日(日)午後2時～4時

ところ 市民文化会館大ホール

入場料 1,000円(全席指定)

出演 劇団東少

入場券 市民文化会館・柏そごう友の会(☎63-2111)・柏高島屋友の会(☎44-1111)・ミュージック GINSEI(☎63-9155)で販売中※市民文化会館では、電話予約も受け付けます

◎市民文化会館 ☎64-9141

共に生きる豊かな社会を

12月9日は「障害者の日」

障害を持つかたが、生活に不自由を感じないで暮らしていくためには、環境の整備だけではじゅうぶんとは言えません。周囲の人たちの理解と思いやりが大切です。

障害者の日にあわせた展示を次のとおり行います。

とき 12月8日(月)～12日(金)午前9時～午後5時

ところ 市役所第2庁舎1階ロビー

内容 障害者のための福祉団体・施設の紹介と、障害者が作った作品の展示など

◎いきがい推進課

情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

報

館

INFORMATION

市役所 ☎67-1111

お知らせ

豊四季駅南口区画整理組合の事業計画変更に伴う関係図書縦覧

とき 月曜・金曜日の午前9時～午後5時(祝日を除く)
ところ 区画整理課(市役所第一庁舎3階)

内容 平成9年11月7日に変更認可された柏都市計画事業豊四季駅南口特定土地区画整理事業の事業計画(設計の概要および資金計画)

北柏駅北口地区の都市計画案の縦覧

市施行による北柏駅北口の土地区画整理事業の施行区域を決定するため、計画案の縦覧を行います。

また、この土地区画整理事業に関する都市計画道路、新規三路線および幅員の一部変更を行う一路線の計四路線の計画についても、併せて案の縦覧を行います。

なお、縦覧期間中に案に関する意見書を提出することができません。

とき 12月2日(火)～16日(火) 午前9時～午後5時(土曜・日曜日を除く)

ところ 施行区域の決定については区画整理課、都市計画道路については都市計画課(市役所第一庁舎四階・我孫子市都市計画課・千葉県都市部計画課)

内容 区画整理課、都市計画課、我孫子市都市計画課 ☎85-1111、千葉県都市部計画課 ☎043-2223-3168

生産緑地地区と南柏駅東口地区の都市計画案の縦覧

内容・とき ①生産緑地地区の追加指定に伴う都市計画案 12月2日(火)～16日(火) ②南柏駅東口土地区画整理事業に伴う用途地域・高度地区

また、この土地区画整理事業に関する都市計画道路、新規三路線および幅員の一部変更を行う一路線の計四路線の計画についても、併せて案の縦覧を行います。

なお、縦覧期間中に案に関する意見書を提出することができません。

粗大ごみ処理券取扱店の募集

粗大ごみ処理券の販売をしていただく店舗を募集します。応募資格 次の要件をすべて満たす店舗(前年の事業税・所得税・法人税を滞納していない)②売上金の取り扱いや事務処理(領収書の発行など)が適正にできる③土曜・日曜日の両方またはどちらかに営業する

募集店舗数 約五十店
申し込み 清掃収集事務所 クリーン推進課(市役所第一庁舎四階)で配布する所定の

内容 手賀沼自然ふれあい緑道の都市計画案
該当区域 戸張新田字用替

危険物取扱者保安講習会

とき 来年2月9日(月) 午前9時20分～4時50分
ところ 千葉市文化センター

対象 危険物の取扱作業に従事している、または希望者で、危険物取扱者免状を有するかた

受講料 四千七百元(県収入証紙)
申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

内容 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

内容 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

内容 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

内容 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

内容 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

柏レイソルの萩村選手が納期をお知らせ '98税のカレンダーをプレゼント

配布日時 12月2日(火) 午前9時から
ところ 収納課(市役所第2庁舎2階)・各近隣センター
対象 各配布場所とも、先着200人 ※1人1部
申込書に必要事項を記入し、12月30日(火)までに〒277-0277 柏市南増尾五七一 清掃収集事務所へ郵送(必着)か直接、またはクリーン推進課へ直接

申し込み 清掃収集事務所 ☎73-5111

内容 手賀沼自然ふれあい緑道の都市計画案
該当区域 戸張新田字用替

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

申し込み 消防本部または各消防署で配布している申込書に必要事項を記入し、印鑑と危険物取扱者の免状を持つて、12月8日(月)～12日(金)の午前9時～午後4時半に消防本部予防課へ直接

集中合併浄化槽の改修費の一部を助成

公共下水道と同様の排水処理施設を備えたコミュニティプラント(集中合併浄化槽)を管理する組合や町会、自治会等に、下水道類似施設の改築・修繕に必要な経費の一部を助成しています。

【助成の対象】 次のすべての要件を満たす施設
①五十一人槽以上
②設置されてから十年以上経過している
③官舎・社宅等、社員などの福利厚生のための住宅、および公営住宅以外に設置されている

【助成の申請】 毎年1月末までに、前年分を申請していただきます。来年1月末までに申請が必要となるのは平成9年1月1日～12月31日に工事と代金の支払いが完了しているものです。申請書と次の書類を、下水道総務課(市役所第一庁舎3階)へ提出してください。

①施設の案内図②申請内容を確認できる書類③施設の改築や修繕にかかる契約書の写し④領収書の写し
※経費が二百万円を超えるものは、申請前に下水道総務課にご相談ください

下水道総務課

下水道総務課

下水道総務課

下水道総務課

消費生活センター ☎63-5853

〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

市民文化会館

12月

12月

12月

12月

12月

12月

12月

12月

12月のフラネタリウム

《月例映写会》
「来年の天文現象」
神話「ベツレヘムの星」
13日(土)・27日(土)
午後2時・3時半
14日(日)
午前10時半、午後1時半・3時
《夜の星空散歩》
「冬の星と宇宙」
5日(金)・19日(金)
午後6時～6時45分
◎費用 無料
視覚覚ライブラリー
☎64-1811

日程・開演時間

催し・入場料・問い合わせ

11日(木) 午後6時半
ダイヤモンド S=4,500円、A=4,000円、B=3,000円
民主音楽協会 ☎03-3226-9999

14日(日) 午後1時
千葉テレビ カラオケ大賞グランドチャンピオン大会
全指3,300円 艶友会 ☎63-0433

21日(日) 午前11時
劇団飛行船マスクプレイミュージカル「孫悟空」
S=2,600円、A=2,100円、B=1,600円
劇団飛行船 ☎03-5451-7733

23日(火) 午後1時半・6時半
市立柏高等学校吹奏楽部
第15回チャリティーコンサート
指定=800円、自由=500円
市立柏高等学校 ☎32-3460

24日(水) 午後6時半
柏市音楽家協会定期演奏会「ピアノでおくりもの」パート3
大人=2,000円、中高校生1,500円、小人=1,000円
柏市音楽家協会 ☎32-0693

市民文化会館 12月

催し

会期

展示内容

12月

12月

12月

12月

12月

市役所

12月

閉館時間

午前10時～午後8時※いずれの催しも初日は正午から、最終日は午後6時まで(一部変更あり)

休館日 28日(日)～31日(水) 入場料 無料

利用の申し込みと問い合わせ 文化課または市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階) ☎48-2211

特設人権相談所

12月4日(木)から10日(水)までは「人権週間」です。困りごとや心配ごと、子どものいじめなどでお悩みのかたは、特設人権相談所へお越しください。

とき 12月2日(火) 午前10時～午後3時

ところ 市民生活課相談室(市役所第二庁舎三階)

内容 親子・夫婦・相続等の家庭問題、いじめ・差別・いやがらせなどの悩みに関する擁護委員が相談に応じます

外国人による日本語スピーチコンテスト

とき 来年2月8日(日) 午前10時～午後0時半

ところ 教育福祉会館
対象 市内在住・在勤・在学で、日本在住五年以内の外国人のかた、先着十人

スピーチ 自作未発表の内
容で、テーマは自由。長さは三分～六分
費用 無料
申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号・性別

職業・国籍・在日年数・スピーチのテーマを書いて、〒277柏市東上町七一八柏商工会館 柏ライオンズクラブ事務局へ、12月20日(土)までに郵送(当日消印有効)その他 見学も歓迎。コンテスト終了後、交流会あり

とき 12月12日(金) 午後2時～4時半

ところ 市民文化会館小ホール

内容 所得税の青色決算書の作成、消費税の概要と手続きなど
○柏市税務署 ☎46-23221
○千葉県福祉人材センター ☎043-248-1294

訪問指導看護職研修会

とき 来年1月29日(木)・30日(金) 午前9時半～午後4時半(計二回)

ところ 柏保健所
対象 在宅の保健婦または看護婦で、訪問看護の実践知識を身につけたいかた、先着二十人

無料法律相談会

とき 12月6日(土) 午前10時～午後3時

ところ 千葉県弁護士会松戸支部 戸倉館
定員 先着三十人
申し込み 千葉県弁護士会松戸支部へ電話 ☎047-366-6611

オストメイト社会適応訓練講習会

とき 12月6日(土) 正午～午後4時

ところ 市川市勤労福祉センター

内容 県内在住のオストメイトとその家族
費用 無料
申し込み 日本オストミー協会千葉支部へ電話 ☎0474-52-6433(月曜・火曜・金曜日だけ)

オストメイトの集い

とき 来年1月11日(日) 午後0時半～3時半

ところ 教育福祉会館
対象 オストメイトとその家族
内容 日常生活についての情報交換
費用 千五百円
申し込み 柏新生会へ電話 ☎047-366-6611

国の教育ローン

国の教育ローンは、教育のために必要な資金を融資する公的な制度です。融資金額は一人百五十万円以内、返済期間は八年以内、金利は年二・五%(11月21日現在)です。詳しくはお問い合わせを。

○国民金融公庫柏出張所 ☎63-1542

10年度の寺島文化会館の利用申請

利用期間 平成10年4月1日～平成11年3月28日

利用料 無料
申し込み 寺島文化会館(柏四丁目)で配布する申請書に必要書類等を添えて、来年1月8日(木)～28日(水)に申し込みを
○寺島文化会館 ☎67-6153

新成人の集い

とき 来年1月15日(日)

1回目 午前10時半～正午
(柏二中・柏四中・光ケ丘中・土中・酒井根中・南都中・逆井中・中原中学校区にお住まいのかた)

2回目 午後2時～3時半
(柏中・柏三中・柏五中・田中中・富勢中・西原中・松葉中・豊四季中学校区にお住まいのかた)

ところ 市民文化会館
内容 式典・お笑いライブ(なべやかん、エルビス)・ピンゴゲームなど
その他 ①案内状を11月下旬に発送しました。まだ届いていないかたは、直接ご来場ください
②11月以降に柏市へ転入したかたは、生涯学習推進課へご連絡ください
○生涯学習推進課

とほがし

☆星降る夜は「ハートにしみるね、ジングルベル!」



今年のクリスマスはどのようにすごしますか。図書館の本館ではクリスマスに関する絵本や図書を12月中展示します。小さなお友達から大人になったあなたのハートにも、ジングルベルがひびきます。

- おはなし会 毎週水曜日の午後4時～4時半
- クリスマスのおはなし会 24日(水)午後3時から、本館第2会議室 [休館日] 毎週月曜日、23日(火)・28日(日)～31日(水)

○図書館本館 ☎64-5346

1月からの老人医療対象者は 昭和2年12月2日～ 昭和3年1月1日生まれのかた

対象者への通知と受給者証の交付開始日 **12月17日(水)**

※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを

○国保保険課

新郵便番号案内サービス

柏郵便局では、来年2月2日(月)からスタートする七けたの新郵便番号案内サービスを行っています。どうぞご利用ください。

案内時間 毎日午前9時～午後5時(土曜・日曜日も案内)

案内電話番号 0120-857552(フリーダイヤル)

○柏郵便局 ☎67-2427

年末のごみ お早めに 収集日を確認して

【布団・粗大ごみの収集】
申し込みは12月30日(火)まで受け付けます。年内に収集を希望するかたは、早めにお申し込みください。年明けの収集は、来年1月5日(月)以後になります。

【ごみの直接搬入】
清掃工場へのごみの直接搬入は、年末は12月30日(火)まで、27日(土)も受け付け、年始は来年1月5日(月)から受け付けます。

年末年始のごみ収集日が、通常とは異なる場合があります。ごみ出しカレンダーでご確認ください。

12月31日(水)～来年1月4日(日)は、すべてのごみ収集業務をお休みします。年末年始は、毎年ごみの量が増えますので、まとめて一度に出さず、できるだけ分けて出すようにお願いします。

【可燃ごみ・不燃ごみ・プラスチックごみの収集と資源品】
別表のとおり収集します

■年末年始のごみの特別収集日・資源品の特別回収日

収集・回収日コース	特別収集・回収日
可燃ごみ 月曜・木曜日コース	12月29日(月)
可燃ごみ 火曜・金曜日コース	30日(火)
プラスチックごみ 水曜日	28日(日)
不燃ごみ 第1・第3木曜日コース	29日(月)
不燃ごみ 第1・第3金曜日コース	30日(火)
資源品 第1・第3木曜日コース	27日(日)
資源品 第1・第3金曜日コース	29日(月)
資源品 第1・第3月曜日コース	30日(火)

※特別収集・回収を含め収集・回収はすべて「ごみ出しカレンダー」とおり行います

第37回市民新春マラソン大会

新春の空のもと、さわやかな汗を流してみませんか? ご家族での参加も大歓迎です!

とき・ところ 来年1月18日(日)午前9時半から、柏ふるさと公園で開会式※小雨決行

コース 市民体育館裏～北千葉導水路工事用道路

種目・距離 ①ファミリーの部=1.8km ②ジュニア男子の部(小学5年生～中学生)=3km ③ジュニア女子の部(小学5年生～中学生)=3km ④シニア男子の部(50歳以上)=3km ⑤シニア女子の部(50歳以上)=3km ⑥一般男子5kmの部 ⑦一般女子の部=5km ⑧一般男子10kmの部

対象 市内在住・在勤・在学のかた
表彰 各種目とも1位から6位まで
申し込み 体育課(市役所第2庁舎4階)・市民体育館・各近隣センターで配布している所定の申込用紙に必要事項を記入し、封書に50円切手2枚(ファミリーの部は切手1枚)を同封して、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所体育課へ12月19日(金)までに、郵送(当日消印有効)か、体育課または市民体育館へ直接

その他 ①ファミリーの部は着順の記録が出ません。家族いっしょにゴールしてください②車での来場はご遠慮を

○体育課

レイソルとびくす



攻守のかなめ、下平選手が復帰

第77回天皇杯全日本サッカー選手権大会が始まりました。レイソルは12月14日(日)の3回戦(柏サッカー場)から登場します。日本代表に選抜されていた下平選手も復帰し、チームの状態もアップ。念願の初タイトルを勝ち取り、天皇杯限りで退任するニカノール監督へのはなむけとしたいところです。皆さんの応援をお願いします。

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

健康

※①⑥の問い合わせは健康推進課 ☎64-3333。費用は、無料。①④の申し込みは、当日会場へ直接

① かしわ歯科相談室

とき 12月18日(木) 午後1時半～3時
ところ 教育福祉会館
対象 市内在住のかた
内容 歯科医師による相談
・歯科衛生士による歯みがき指導

② 妊産婦・育児相談

とき・ところ 別表のとおり
対象 妊産婦、二歳くらいまでの乳幼児と保護者

■育児・妊産婦相談、もぐもぐ教室の日程

実施日	会場	もぐもぐ教室
12月5日(金)	豊四季台近隣センター	
16日(火)	南部近隣センター	あり
19日(金)	根戸近隣センター	

※時間は午後1時半～3時。もぐもぐ教室は午後1時半開始

③ 幼児のむし歯予防教室
とき 12月5日(金)・12日(金)・16日(火)の午前9時半～10時15分・11時から3時。いずれか一回に参加を

④ 健康相談
とき・ところ 12月5日(金)・19日(金) 消費者ルーム(消費生活センター内)、12日(金) 南部老人福祉センター。受付時間は午後1時～2時半
対象 市内在住のかた
内容 医師・保健婦・栄養士による健康相談

⑤ 栄養(食事)相談
とき 申込時に決定
ところ 健康管理センター

⑥ 糖尿病予防教室
とき 12月3日(水) 午後1時半～4時
ところ 勤労会館
対象 市内在住のかた、先着六十人
内容 医師と、クイズ形式で楽しく学びます
申し込み 健康推進課へ電話で

⑦ 発達相談
とき 12月15日(月) 午前10時～午後4時
対象 発達の遅れが心配な二歳くらいまでの幼児
申し込み 電話で予約を

⑧ 心の健康相談
とき 12月5日～26日の各

子宮がん検診(個別・集団) 実施中
健康推進課 ☎64-3333

⑨ アルコール悩み」と相談
とき 12月1日・22日の各月曜日午後2時～4時
ところ 柏保健所
申し込み 電話で予約を

⑩ 酒害教室
とき 12月16日(火) 午後10時～午後2時
ところ 柏保健所ほかで
申し込み 電話で予約を

⑪ 精神障害社会復帰グループ「樹(みき)の会」
とき 12月4日(木) 午前10時～正午、18日(木) 午前10時～午後2時
ところ 柏保健所ほかで
申し込み 電話で予約を

⑫ 市民相談
法律相談 毎週月・木曜日と第一・第三水曜日(それぞれ前週末曜日午前9時から予約) 市民生活課
夜間法律相談 第二水曜日午後6時から(前週末曜日午前9時から予約) 学習センター
市民生活課
人権の上相談 第一・第三火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
行政相談 第一・第三火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日午前10時～午後3時 市民生活課
登記相談 第二火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
交通事故巡回相談 第一・第三水曜日午前10時～午後3時(それぞれ前週末曜日午前9時から予約) 交通安全課
家庭児童相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 家庭児童相談室(児童課内)
身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時～午後3時
▽精神薄弱者相談 毎週水曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911
健康相談(六十歳以上) 第一・第四火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘 ☎31-9511
1 心配ごと・結婚相談 心の配いと相談 毎週水・土曜日午前10時～正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階相談室 ☎63-2734

催し

ウインド・アンサンブル県民ブラザ吹奏楽コンサート
とき 12月20日(土) 午後6時半～8時
ところ さわやかちば県民プラザ
内容 公募により集まった演奏者による吹奏楽のコンサート

NHK小さな旅「御宿の海女展」
とき 12月10日(水)～21日(日) 午前9時～午後7時
ところ 松戸市運動公園体育館
内容 日本アマチュアダンス協会公認のランキンゲ戦

市民スキー教室
とき 第一・第二 来年1月30日(金)～2月2日(月) 第二・第三 来年2月20日(金)～23日(月) ※いずれも市民体育館を午後7時半出発
ところ 菅平スキー場(長へ費用を添えて※申し込みは一人一名分(代理人も可)。応募者多数の場合は抽選) 団体育課

市民生活課
夜間法律相談 第二水曜日午後6時から(前週末曜日午前9時から予約) 学習センター
市民生活課
人権の上相談 第一・第三火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
行政相談 第一・第三火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日午前10時～午後3時 市民生活課
登記相談 第二火曜日午前10時～午後3時 市民生活課
交通事故巡回相談 第一・第三水曜日午前10時～午後3時(それぞれ前週末曜日午前9時から予約) 交通安全課
家庭児童相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 家庭児童相談室(児童課内)
身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時～午後3時
▽精神薄弱者相談 毎週水曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911
健康相談(六十歳以上) 第一・第四火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘 ☎31-9511
1 心配ごと・結婚相談 心の配いと相談 毎週水・土曜日午前10時～正午 結婚相談 毎週水・土・日曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階相談室 ☎63-2734

ボランティアは今日も行く

「さわやか」遊び
11月16日、今日は「もくばサークル」の活動日。午前9時半、集会所には、出発を心待ちにしている八家族とボランティア八人が集まっていた。都電に乗っ

て、都内の公園でお昼を食べようというのが今日の行程だ。
「もくばサークル」は、知的障害を持つ青少年やその家族とレクリエーション活動をしているサークルで、昭和50年に設立された。現在、会員は三十五人。中学生から五十代までと年齢層は広い。活動は月一回、第三日曜日に行われる。「のびのび楽しく遊ぼう」をモットーに、サークルの催しは、ハイキングやもちつき、ゲームを遊ぶ心がいっぱいだ。駅から公園へ行く途中の橋で、コイが泳いでいるの

者について知ってほしい」と代表の松丸さん。
帰りの電車の中、「次はクリスマス会だ」みんなの心はずいぶん楽しげに響いていた。
問い合わせは、松丸さん ☎34-5876。



ボランティア相談 毎週金曜日午前10時～午後3時と毎週日曜日午後1時～3時 教育福祉会館一階相談室 ☎63-2734
老人福祉相談 毎週木曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 ☎64-2911
パート相談・高齢者職業相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 柏駅西口行政サービスセンター隣 パート相談 ☎45-6114・高齢者相談 ☎45-8542
内職相談 毎週月・火・木曜日午前10時～午後4時 消費生活センター ☎64-5811
労働相談 第一水曜日午前10時～午後3時 勤労会館 ☎67-1861(電話可)
発明特許電話相談 第一土曜日午前10時～正午 大沼浩司さん ☎66-2798
消費生活相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 消費生活センター ☎64-4100
学校教育相談・家庭教育相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 教育相談室 ☎67-4152
教育・幼児教育相談 電話相談・面接相談(予約制) 毎週月・金曜日午前9時～午後4時 教育研究所 ☎45-7778
子育てに「に」電話相談 毎週月・金曜日午前9時～午後5時 健康推進課 ☎62-5255
少年相談 月曜日・祝日を除く毎日午前9時～午後5時 少年補導センター ☎64-1757
71 やまびこでんわ柏(子どもたちの悩みごと電話相談) 月曜日・祝日を除く毎日午後1時～5時 ☎66-18181
★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます



講座・講演

蕎麦(そば)道場

申し込み 12月2日(火)
午前9時から、体育課へ電話
か直接決定員に満たない場合
は、当日会場でも受け付けます
団体育課

とき 12月18日(木) 午前
10時〜午後1時

ところ 光ヶ丘近隣センタ

リース作り教室

申し込み 12月2日(火)
午前9時から、体育課へ電話
か直接決定員に満たない場合
は、当日会場でも受け付けます
団体育課

とき 12月13日(土) 午前
10時〜正午

ところ 布施近隣センター

中華お正月料理講習会

申し込み 12月6日(土)
午前9時から、布施近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月13日(土) 午前
9時半〜午後1時

ところ 酒井根近隣センタ

高齢者巡回介護教室

申し込み 12月6日(土)
午前9時から、酒井根近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月17日(日) 午後
1時〜4時

ところ さわやかちば県民
プラザ

初心者パソコン教室

申し込み 12月2日(火)
午前10時〜10時半に中央公民
館へ直接応募多数の場合

とき 12月25日(木) 午後
2時〜4時

ところ 光ヶ丘近隣センタ

スポーツ障害セミナー

申し込み 12月2日(火)
午前10時〜10時半に中央公民
館へ直接応募多数の場合

とき 12月7日(日) 午後
1時〜4時

ところ さわやかちば県民
プラザ

東葛飾地域障害福祉講座

申し込み 12月2日(火)
午前10時〜10時半に中央公民
館へ直接応募多数の場合

とき 12月17日(水) 午後
1時半〜4時

ところ 千葉県東葛飾合同
庁舎(松戸市)

親子もちつき体験

申し込み 12月3日(水)
午前10時から、新田原近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月20日(土) 午後
2時〜4時

ところ 新田原近隣センタ

たごっこり教室

申し込み 12月3日(水)
午前10時から、新田原近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月23日(火)・25日
(木) 午前10時と午後1時半
の各日二回

ところ あげほの山農業公
園

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

販売中

明るい生活の家計簿

平成10年版

判 B5
価格 250円
消費生活センター
(ファミリーかほ3階)

消費生活センター
63-5853

子どもの広場

たごっこり教室

申し込み 12月2日(火)
午前9時から、藤心近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月20日(土) 午後
2時〜4時

ところ 新田原近隣センタ

親子もちつき体験

申し込み 12月3日(水)
午前10時から、新田原近隣セン
ターへ費用を添えて

とき 12月23日(火)・25日
(木) 午前10時と午後1時半
の各日二回

ところ あげほの山農業公
園

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

クリスマスケーキ作り

申し込み 12月13日(土) 午前
9時半〜11時半

ところ 藤心近隣センター

対象 小学校四年〜六年生、
各回九組

求人

臨時保育

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

求職者

申し込み 写真をはった履
歴書、資格証明書等の写しを
持って、12月8日(月)まで
に、しご保育園へ直接(土
曜・日曜を除く)

勤務時間 月曜〜金曜日
午前7時〜8時45分と午後4
時半〜7時 土曜日 午前7
時〜8時45分と午後7時
〜8時45分と正午〜午後7時

勤務場所 しご保育園
龍田二七五(一五)

サークル 伝言板

イベント

◇ガールスカウト千葉第12
団バザー 12月7日午前11時
半〜午後2時半、柏神社(柏
三丁目)で。当日、入団希望
者(小学生)の面接も行いま
す。菅野74-5593

◇葛飾会作品展 12月3日
〜7日午前10時〜午後5時
市民美術サロンで。教職員の
絵画・書道・工芸・写真等の
作品の展示。染谷45-12
98

イベント

◇柏マンドリンクラブ第7
回定期演奏会 12月6日午後
2時〜4時、松戸森のホール
小ホールで。入場無料。井上
43-4740

◇野花の会 12月5日・19
日午後1時〜3時、根戸近隣
センターで。各日先着十人。
クリスマスツリーや正月のド
ア飾り作り。費用各日千八百
円。鈴木32-9239

イベント

◇講演会「ストレスによる
心身の不調を解消するテクニ
ック」 12月3日午後1時〜
3時、ホテルサンガーデン柏
(柏四丁目)で。入場無料。
長澤63-9588

◇草原の会Xmasチャリ
ティーコンサート 12月9日
午後1時半からさわやかちば
県民プラザで。定員五十人。
入場料一千八百円。染谷43-
9781

イベント

◇タンゴの王様・ドナート
ラシアティ再会記念コンサ
ート 12月10日午後2時半か
ら、市民文化会館小ホールで。
入場料四千円。沢谷73-83
81

◇創作ルーム幼児教室展
12月9日〜19日午前10時〜午
後4時半、TEPCOギヤラ
リー(新柏)で。幼児の絵画
やデザイン工作等の展示。浅
野66-9656

イベント

◇藤心マジッククラブ 第
一・第三土曜午前10時〜正
午、藤心近隣センターで。楽
しいテーブルマジック。入会
金千円、月会費千円。長谷川
72-0013

◇男声合唱団フロイデ 月
三日日曜午前9時半〜午後
0時半、藤心近隣センターで。
中学生以上の男性。月会費三
千円。阿久根74-6864

イベント

◇すみれ英会話 毎週木曜
日午後1時〜2時半、松葉近
隣センターで。初心者のかた。
月会費四千円。信澤31-1
752

◇田中カラオケ愛好会 第
一・第三金曜午後7時〜9
時、田中近隣センターで。入
会金千円、月会費三千円。伊
藤32-1227

イベント

◇松葉カラオケ愛好会 第
一・第三金曜午前11時〜午
後1時、松葉近隣センターで。
入会金千円、月会費三千円。
村上32-5176

◇房総太巻きずし研究会
月一回火曜日か金曜日の午前
中、光ヶ丘近隣センターか永
楽台近隣センターで。入会金
二千円、月会費三千円。藤岡
72-6646

イベント

◇手造りパンとお菓子の会
月一回火曜日か木曜日か金曜
日、午前10時〜午後1時、光
ヶ丘近隣センターほかで。入
会金二千円、月会費二千五百
円。渡辺72-8904

◇柏市空手道連盟公認道場
毎週日曜日の午前中(中学生
までの親子)と毎週木曜日の
夜(少年・高校生一般)、清心
館で。入会金三千円、月会費
三千円。岩井45-0586

イベント

◇日時・場所は予定です。
事前に確認のうえ、お出かけ
ください。

イベント

◇日時・場所は予定です。
事前に確認のうえ、お出かけ
ください。

子どもの教育応援窓口

ひとりで悩まず電話・面接

園教育相談室(第二庁舎四階)
67-4152

わたしやマグロが好き!

お年寄りがすしに舌鼓



十余二にある老人ホーム「ひかり隣保館」で11月18日、柏鰯(すし)商組合(海老原勇組合長)が、ホームのお年寄り170人に握りたてのおすしをごちそうしました。40年続いている恒例のこの行事を、楽しみにしているお年寄りも大勢いて、あらかじめ注文してあった“お好みにのぎり”に、皆さん満足げな表情で「おいしい、おいしい」を連発していました。

もしものときに役立てて 37軒が災害用井戸に協力



災害時に、水道が復旧するまでの間活用できる井戸を持つ家37軒に、「柏市災害用井戸協力の家」としてご協力いただくことになりました。その一人、柏6丁目にお住まいの金子さんは「古い井戸なので、修理用の部品を手に入れるのはたいへんなんです。でも、もしものときに役に立てばうれしいです」と話していました。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
花：シバザクラ/カタクリ

市政モニターが挑戦

収集車でゴミ集め

市のごみ収集車に乗って巡回し、実際にゴミを集める「ごみ収集車体験乗車」に、市政モニター14人が挑戦しました。11月13日に乗ったモニターの増田ユキさんは、初めての体験に悪戦苦闘しながら「これ、すごく重いわ」と驚きの声をあげていました。



③1 年賀状

師も走るほど忙しくなると言われる12月。ぎりぎりになってやと書き始める年賀状が、忙しさに追い打ちをかける。

年賀郵便の取り扱いは明治32年から始まり、お年玉付き年賀はがきは昭和24年から発売された。普段は手紙やはがきを出す機会がない人も、年賀状だけは別だ。日ごろほとんど

付き合っていない人との、かろうじての「つながり」になっているのかもしれない。そのせいも、思案を重ね、かなり手の込んだデザインのものも多い。

ていねいに手書きしたもの、干支(えと)などを版画刷りしたもの、印刷したもの、子どもの写真を入れたもの、パソコンで作ったもの…はがきとはいえ、送った人の気持ちは伝わってくる。

今年の正月、全国で配達された年賀はがきの数は、約三十七億通。郵便局の取扱量は千二百万通で、県内の郵便局では最も多く、全国でも二十三番目の量になる。また、柏郵便局管内で最も多かったのは、二千通を超える年賀状が届けられる。さて、今年はどうな年賀状にしよ



「版画年賀状づくり」(西原近隣センター)から

う。パソコンに挑戦するか、それとも無難な印刷を頼むか。一体いつ出すことになるやら…
【ひとくちメモ】
来年の2月から、郵便番号が七桁になる。相手のかたが来年調べなくても済むように、今回送る年賀状に新しい番号を書いておくのが親切。

芝生広場を開放 あげぼの山農業公園



四季折々の花と風車の観光スポットとしてにぎわうあげぼの山農業公園に、広さ1.4ヘクタールの多目的芝生広場が完成しました。さくら祭やチューリップ祭などで利用するとともに、芝生の養生に支障のない範囲で一般のかたにも開放します。また、柏レイソルの練習場としても利用され、市民との交流も図られます。広場の利用について詳しくは、農政課へお問い合わせください。

応募方法

はがきに、答えと今号の感想、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒2777柏市柏五丁目1-1 柏市役所広報聴課へ、12月12日(金)までに郵送を(必着)。正解者の中から抽選で、五人のかたにテレホンカードをプレゼント。11月1日号の正解はスポートノアキ(アキンスポーツ)でした。応募総数は二百三十九通。当選者の発表は記念品の発送をもって代えさせていただきます。

園広報聴課

- 21 雪の上で〇〇遊び 最大の楽しみ
- 20 神〇〇、仏〇〇…
- 19 資源品
- 18 あきびん、あき〇〇は
- 17 指名すること
- 16 やわらかなんの得意技
- 15 中華料理で人気の〇〇
- 14 〇〇屋の白ぼかま
- 13 現実が厳しいんだ
- 12 傷口から〇〇〇〇が入
- 12 つて化粧(のう)した
- 11 日本映画とどちらが
- 10 好きですか?
- 9 〇〇〇〇だけ言って
- 8 ホテルの部屋は、シン
- 7 グル・〇〇〇・ダブル
- 6 松・竹・〇〇
- 5 おしりに敷いたり、背
- 4 中であてたり
- 3 おしりに敷いたり、背
- 2 中であてたり
- 1 〇〇〇〇を研究
- 12 傷口から〇〇〇〇が入
- 11 つて化粧(のう)した
- 10 日本映画とどちらが
- 9 好きですか?
- 8 ホテルの部屋は、シン
- 7 グル・〇〇〇・ダブル
- 6 松・竹・〇〇
- 5 おしりに敷いたり、背
- 4 中であてたり
- 3 おしりに敷いたり、背
- 2 中であてたり
- 1 〇〇〇〇を研究

クロスワード

1	2	3	4	5	6
7				8	9
10			11		
12		13		14	
			15		
16			17		18
		19		20	21
					22

二重マスの6文字を並べ替えて一つの言葉にしてください